

**TPEi**

# Air5



**AC-Ladegerät für Elektrofahrzeuge**

Benutzerhandbuch



# INHALT

Abschnitt 1 - Vorsichtsmaßnahmen .....	4
Abschnitt 2 - Einhaltung von Normen .....	7
Abschnitt 3 - Produktübersicht und -informationen.....	9
Abschnitt 4 - Lieferumfang .....	13
Abschnitt 5 - Installation .....	14
Abschnitt 6 - App-Verbindung .....	30
Abschnitt 7 - LED-Anzeigen .....	40
Abschnitt 8 - Fehlerbehebung .....	41
Abschnitt 9 - Garantie .....	42

# Abschnitt 1 - Vorsichtsmaßnahmen

## 1.1 WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



**WARNUNG - Bei der Verwendung von Elektroprodukten müssen stets die Sicherheitsvorkehrungen des Werkzeugs beachtet werden. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen genau.**

1. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen für das Air5-US-Ladegerät, die bei der Installation, dem Betrieb und der Wartung des Ladegeräts befolgt werden müssen.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Air5-US aufhalten, während dieser in Betrieb ist. Kinder sollten dieses Gerät nicht benutzen.
3. Stecken Sie weder Ihren Körper noch den einer anderen Person, Kleidung oder Zubehör in den Elektrofahrzeuganschluss des Werkzeugs.
4. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das Ladekabel ausgefranst ist, eine beschädigte Isolierung aufweist oder andere Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
5. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das Gehäuse oder der Ladestecker beschädigt, gesprungen oder offen ist oder andere Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
6. Beachten Sie die zulässige Betriebstemperatur (-30°C bis +50°C).

Zertifizierte AC-Überspannungsschutzgeräte (SPD) sollten in der Nähe der Ladestation vorgeschaltet installiert werden. SPDs müssen der Norm IEC/EN 61643-11 entsprechen, mit Spezifikation  $U_p \leq 2,5$  kV. Zertifizierte

Leistungsschalter sollten in der Nähe der Ladestation vorgeschaltet installiert oder in RCDs eingebaut werden. Leistungsschalter, falls vorhanden, müssen der Norm IEC 60898-1 oder IEC 60947-2 oder IEC 61009-1 entsprechen.

Modell	Nennstrom des Leistungsschalters
Air5_7K_C5_EU	40A 1-Phase
Air5_11K_C7_EU	20A 3-Phase
Air5_22K_C5_EU	40A 3-Phase

Alle diese Schutzvorrichtungen müssen entsprechend den entsprechenden technischen Spezifikationen ausgewählt werden, d. h. Betriebsspannung  $\geq$  Betriebsspannung der Ladestation, Betriebsstrom  $\geq$  Betriebsstrom der Ladestation, Schutzart (IP)  $\geq$  IP54 oder für den Einsatz im Freien in einer IP54-Schutzbox installiert werden.

## 1.2 SICHERHEITSHINWEISE

### 1.2.1 Verwendete Sicherheitszeichen

In dieser Anleitung und auf dem Ladegerät werden folgende Arten von Zeichen verwendet. Diese sind unbedingt zu beachten.



**ACHTUNG:** Warnt vor elektrischen Gefahren. Dieses Zeichen soll den Benutzer darauf aufmerksam machen, dass bei unsachgemäßem Betrieb des Geräts schwere Verletzungen oder erhebliche Sachschäden auftreten können.



**ACHTUNG:** Warnt vor einer Gefahrenstelle oder gefährlichen Situation. Dieses Zeichen soll den Benutzer darauf aufmerksam machen, dass bei unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes leichte Verletzungen oder Sachschäden auftreten können.



**ACHTUNG:** Bei elektrostatischer Entladung (ESD) nicht berühren. Weist auf mögliche Folgen hin, die beim Berühren elektrostatisch empfindlicher Komponenten entstehen.



Kein Zutritt für Unbefugte.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Tragen Sie Schutzschuhe.



Das Tragen eines Schutzhelms ist Pflicht.



Kennzeichnet wichtige Texte, Hinweise oder Tipps.

## 1.2.2 Sicherheitsvorkehrungen für die Installation



Bei der Installation des EV-Ladegeräts muss Sicherheitsausrüstung (Helm, Handschuhe und Schutzschuhe) getragen werden.



Aufgrund der Gefahr eines Stromschlags muss die Installation sorgfältig durchgeführt werden. Das Ladegerät muss vertikal installiert werden, um eine Belüftung zu gewährleisten. Installieren Sie das Gerät nicht auf vibrierenden Oberflächen oder auf Oberflächen, auf denen das Gerät Stößen ausgesetzt sein könnte. Aufgrund der Brandgefahr installieren Sie das Gerät in nicht brennbaren Bereichen. Lassen Sie keine Fremdkörper, insbesondere keine Metallgegenstände, in das Ladegerät fallen, da Brandgefahr besteht.

## 1.2.3 Sicherheitshinweise für den Betrieb



Es ist Minderjährigen oder Personen mit eingeschränkter Geschäftsfähigkeit strengstens untersagt, sich während des Betriebs in der Nähe des Ladegeräts aufzuhalten. Dies dient der Vermeidung von Verletzungen. Bei einem Ausfall des Elektrofahrzeugs oder des Ladegeräts ist ein erzwungenes Laden strengstens untersagt.



Die Elektrofahrzeuge können nur bei ausgeschaltetem Motor und stehendem Fahrzeug geladen werden. Bei Regen und Gewitter nicht laden. Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Ladestecker oder Ladekabel defekt, gerissen, abgenutzt, gebrochen oder das Ladekabel freiliegt.

## 1.2.4 Sicherheitsvorkehrungen für die Wartung



Bei der Durchführung von Wartungsarbeiten muss das Personal stets Schutzschuhe tragen.



Es wird empfohlen, das Ladegerät mindestens einmal pro Woche zu überprüfen. Bewahren Sie keine entflammenden, explosiven oder brennbaren Materialien, Chemikalien, brennbaren Dämpfe oder andere gefährliche Güter in der Nähe des Ladegeräts auf, da Brandgefahr besteht.



Halten Sie den Ladestecker sauber und trocken. Wischen Sie ihn bei Verschmutzung mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

# Abschnitt 2 - Einhaltung von Standards

## 2.1 Sicherheitsnorm(en)

Entspricht IEC 61851-1: 2017, IEC 62196-2

## 2.2 Lademodus und Anschluss

Gemäß IEC 61851-1 ist der Lademodus von Air5 Modus 3 und der Ladeanschluss Fall C.

Modus 3:

Eine Methode zum Anschluss eines Elektrofahrzeugs an ein AC-EV-Versorgungsgerät, das dauerhaft an ein AC-Versorgungsnetz angeschlossen ist, mit einer Steuerpilotfunktion, die sich vom AC-EV-Versorgungsgerät bis zum Elektrofahrzeug erstreckt.



Fall C:

Anschluss eines Elektrofahrzeugs an ein Versorgungsnetz unter Verwendung eines Kabels und eines Fahrzeugsteckers, die dauerhaft mit dem EV-Ladegerät verbunden sind.

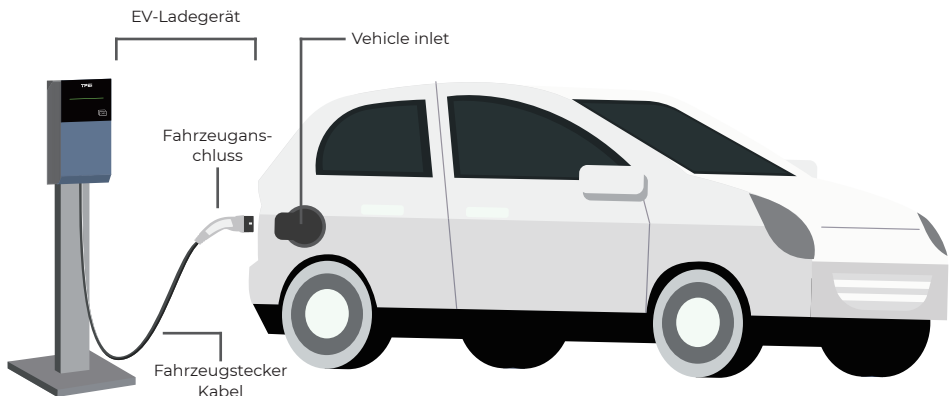


Abb. 2-1

## 2.3 Ladeschnittstelle

Der Ladestecker des Air5 entspricht IEC 62196-2, Typ 2.

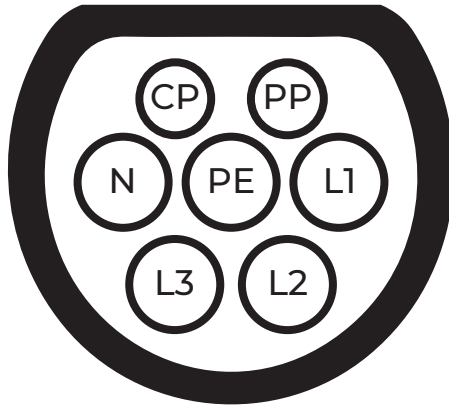


Abb. 2-2 Schematische Darstellung der Typ 2-Schnittstelle

Der Air5 verfügt über einen Typ-2-Buchsenstecker mit Ladekabel, der nur Elektrofahrzeuge mit einer Typ-2-Ladebuchse (Fahrzeugstecker) lädt.

# Abschnitt 3 - Produktübersicht und Informationen

## 3.1 Form und Abmessungen

Die Form und Abmessungen des Air5-Ladegeräts sind in Abb. 3-1 dargestellt.

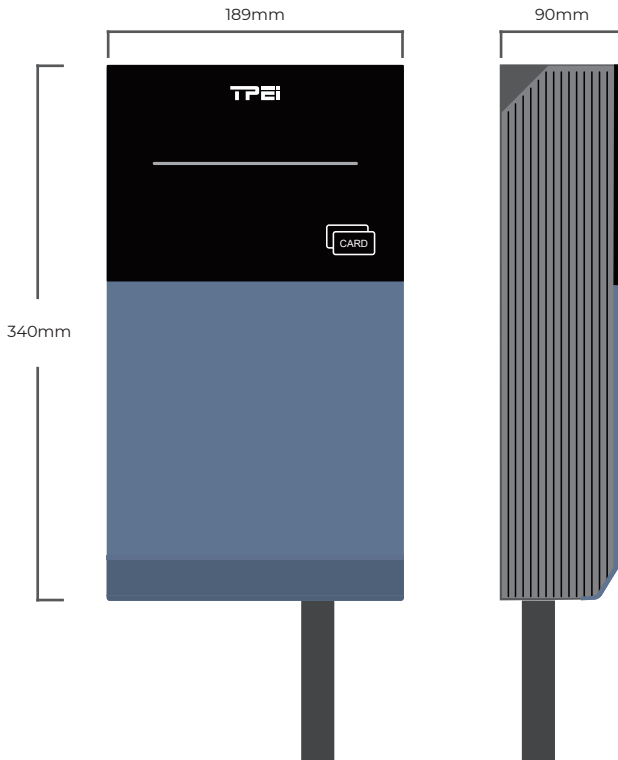


Abb. 3-1 Form und Abmessungen von Air5

# 3.2 Blockdiagramm

Das Blockdiagramm des Air5-Ladegeräts ist in Abb. 3-2 dargestellt.

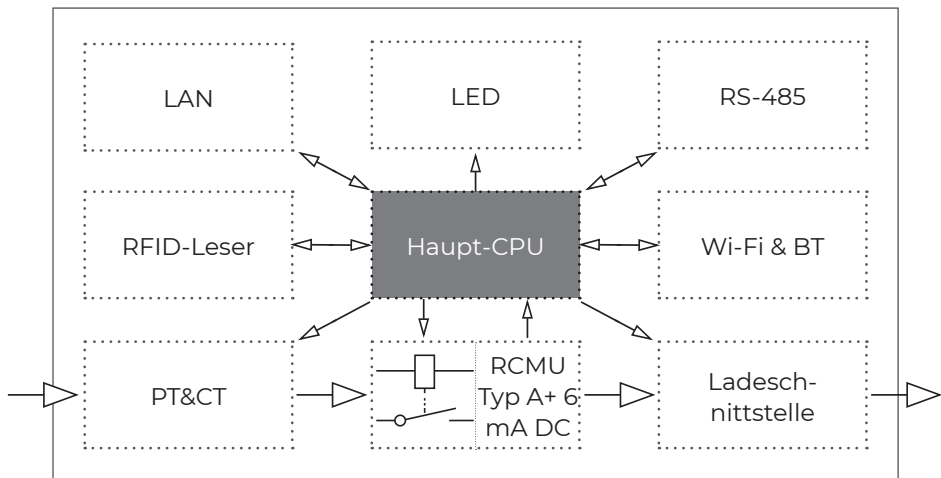


Abb. 3-2 Blockdiagramm

Es wird in zahlreichen europäischen Haushalten zum Laden von Elektrofahrzeugen sowie an verschiedenen Ladegeräten, auf Parkplätzen, in Gemeinschaftsgaragen und an öffentlichen Ladestationen für Elektrofahrzeuge verwendet.

# 3.3 Technische Daten

## 3.3.1 Elektrische Spezifikationen

Modell-Nr	Air5		
Nennspannung	230±10 % Wechselspannung, 50 Hz–60 Hz	400 ± 10 % V Wechselspannung, 50 Hz	
Nennstrom	32A 1-phasig	16A 3-Phase	32A 3-Phase
Nennleistung	7 kW	11kW	22kW
Ladeschnittstelle	IEC 62196-2, Typ 2-Stecker mit 5 m Kabel / IEC 62196-2, Typ 2-Stecker mit 7,5 m Kabel		
	<b>Hinweis: Es werden keine Verlängerungskabel verwendet.</b>		

## Funkparameter

Artikel	Betriebsfrequenzbereich	Maximale Sendeleistung	Antennengewinn
W-LAN	2400 bis 2483,5 MHz	<18dBm	+3dBi
Bluetooth	2400 bis 2483,5 MHz	<2dBm	+2dBi

Artikel	Betriebsfrequenzbereich	Sendefeldstärke	Antennengewinn
RFID	13,56 MHz	< 5 dBµA/m bei 3 m	+0dBi

## 3.3.2 Funktionsbeschreibungen

Lademodus	Modus 3
	Lokal: Plug-and-Play
	RFID-Lesemodus
Signallampen	Ladestatusanzeige
Kommunikationsinterface	Ethernet (RJ45-Schnittstelle)
	Unterstützt das OCPP 1.6J-Protokoll (optional)
Kommunikationsschnittstelle (optional)	RS-485 mit speziellen Kommunikationsprotokollen
Sicherheitsschutz	Überspannungsschutz, Übertemperatur, Über-/Unterspannung, Überstrom, LN-Verpolung, Leckage, Erdungsschutz
RCD integriert	RAMU, Typ A IΔn=30mA + IΔdc=6mA (entspricht IEC 62955, IEC 61008)



**Notiz:** Um zwischen den Lademodi „Plug & Play“ und „RFID-Lesegerät“ umzuschalten, berühren Sie die mitgelieferte Ladekarte länger als 5 Sekunden am Ladegerät (bis ein Piepton ertönt). Nachdem der RFID-Lesegerätmodus aktiviert wurde, berühren Sie die Karte am Ladegerät, um den Ladevorgang zu starten/stoppen (der Ladestecker muss angeschlossen sein, bevor Sie mit dem Laden beginnen können).

### 3.3.3 Mechanische Kennwerte

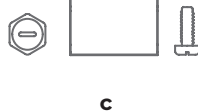
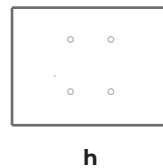
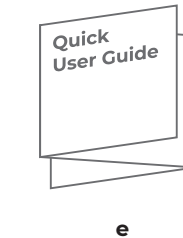
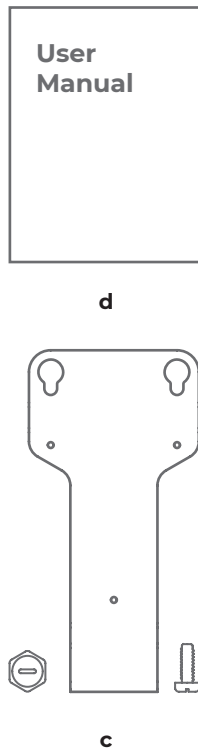
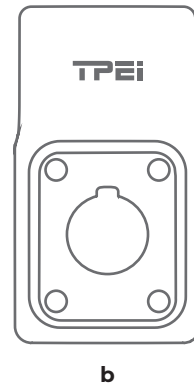
Montage	An der Wand montiert
Nettogewicht	≤5,9kg (5m Kabel), ≤7,1kg (7,5m Kabel)
Abmessungen (H×B×T)	340 mm × 189 mm × 90 mm
IP-Code	IP65
IK-Code	IK10

### 3.3.4 Umgebungsbedingungen

Höhe	≤ 2000m
Lagertemperatur	-40 ~ +80°C
Betriebstemperatur	-30 ~ +50°C
Relative Luftfeuchtigkeit	≤ 95 % relative Luftfeuchtigkeit, keine Kondensation von Wassertropfen
Vibration	< 0,5 G, keine akuten Vibrationen und Stöße
Installationsort	Kann im Innen- oder Außenbereich installiert werden. Sollte in einem gut belüfteten Bereich und nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Gasen installiert werden.

# Abschnitt 4 – Was ist in der Box?

a.	AC EV-Ladegerät	1
b.	Ladestation	1
c.	Zubehör zur Wandmontage	1
d.	Benutzerhandbuch	1
e.	Kurzanleitung	1
f.	Qualitätszertifikat	1
g.	Schablone für die Wandmontage	1
h.	Installationsvorlage für Ladestation	1
i.	M5×40mm Spreizbolzen	7
j.	Ladekarte	2
k.	Sechskantschraubendreher	1



# Abschnitt 5 - Installation

Sofern nicht anders angegeben, wird Air5\_9.6K\_C7 als Beispiel verwendet.

## 5.1 Inspektion vor der Installation

Bitte überprüfen Sie beim Auspacken sorgfältig Folgendes:

- Ob Zubehör laut Packliste fehlt.
- Ob das Produkt Transportschäden aufweist.
- Ob Modell und Spezifikation auf dem Typenschild der Maschine mit den Bestellanforderungen übereinstimmen.



- ▷ Sollten Sie Schäden oder fehlende Teile feststellen, beginnen Sie bitte nicht mit der Installation und wenden Sie sich schnellstmöglich an Ihren Händler.



- ▷ Bitte bewahren Sie den Verpackungskarton und das Verpackungsmaterial einen Monat lang zur späteren Verwendung auf.▷ Die Papierverpackung ist recycelbar.

## 5.2 Vorbereitung vor der Arbeit

- Achten Sie beim Transportieren oder Bewegen des EV-Ladegeräts auf die folgenden Punkte, um die Produktsicherheit zu gewährleisten:



- ▷ Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektrisches Gerät. Es sollte mit Vorsicht behandelt und heftige Vibrationen und Stöße vermieden werden.
- ▷ Das Ladegerät darf nicht durch Ziehen des Ladesteckers oder des Ladekabels transportiert werden.
- Um einen langfristig stabilen Betrieb des Produkts sicherzustellen, wird empfohlen, die Installation von Ladegeräten bei extremen Wetterbedingungen zu vermeiden, insbesondere da niedrige oder hohe Umgebungstemperaturen die Installationswirkung aufgrund von Ausdehnungen und Kontraktionen infolge von Temperaturänderungen beeinträchtigen können.
  - Platzbedarf: Wenn das Ladegerät an der Wand befestigt wird, ist der Mindestplatzbedarf in Abb. 4-1 dargestellt.
  - Es wird empfohlen, das Ladegerät an einem gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung und geschützt vor Wind und Regen zu installieren. Um eine gute Belüftung zu gewährleisten, montieren Sie das Ladegerät vertikal und lassen Sie an allen Seiten mindestens den Mindestabstand.

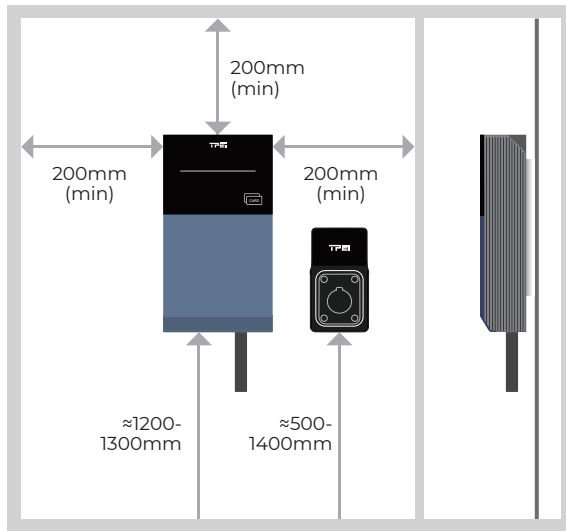

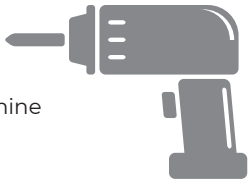


Abb. 5-1 Mindestplatzbedarf für die Wandmontage

## 5.3 Werkzeuge für die Installation

Bitte halten Sie vor der Installation die folgenden Werkzeuge bereit

NEIN.	Werkzeugname	Schematische Darstellung	Hauptanwendungen
1	Multimeter		Elektrischen Anschluss prüfen und Spannung messen
2	Elektrische Schlagbohrmaschine		Bohren von Befestigungslöchern in der Wand

---

3

Schlüssel

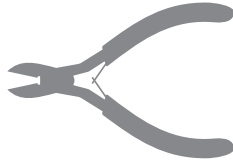


Befestigungsschrauben

---

4

Seitenschneider

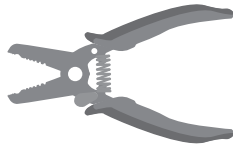


Kabel schneiden

---

5

Abisolierzange

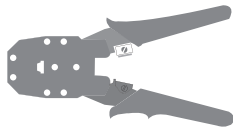


Kabel schälen

---

6

Crimpzangen



Kabelschuh verpressen

---

7

Kreuzschlitzschraubendreher



Befestigungsschrauben

---

8

Sechskantschraubendreher  
(im Lieferumfang  
enthalten)



Befestigungsschrauben

---

---

9	Drehmomentschraubendreher		Anziehen von Schrauben mit vorgeschriebenem Drehmoment
---	---------------------------	---	--

---

10	Wasserwaagen-Werkzeug		Sicherstellung einer ebenen Installation
----	-----------------------	---	--

---

11	Maßband		Distanz messen
----	---------	---	----------------

---

12	Bleistift		Markieren der Befestigungslöcher
----	-----------	---	----------------------------------

---

13	Hammer		Eintreiben von Spreizdübeln in die Befestigungslöcher
----	--------	---	---

---

## 5.4 Montage der Wandhalterung

Stellen Sie vor der Installation sicher, dass der Hausbesitzer einen Installationsort gewählt hat, an dem das Ladekabel bis zum Ladeanschluss des Autos reicht und dennoch Spielraum bleibt (siehe Abb. 5-2).

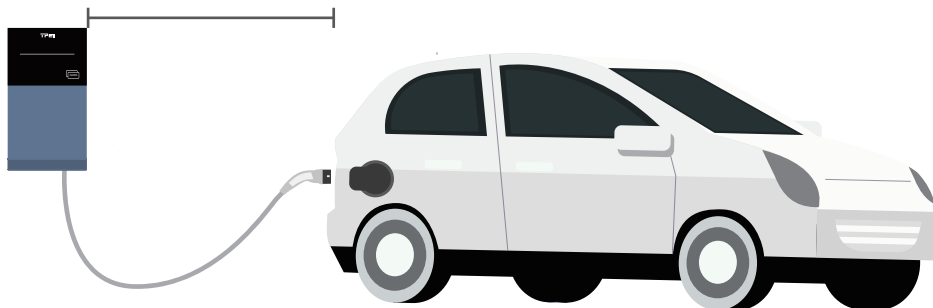


Abb. 5-2



**WARNUNG:** In Gegenden mit häufigen Gewittern sollten Sie für alle Stromkreise einen Überspannungsschutz am Servicepanel installieren. Stellen Sie sicher, dass alle Strom- und Erdungsanschlüsse, insbesondere die am Leistungsschalter und an der Sammelschiene, sauber und fest sind. Entfernen Sie sämtliches Oxid von allen Leitern und Anschlüssen, bevor Sie Kabel anschließen.

1. Die Abmessungen der Wandhalterung entnehmen Sie bitte der Abbildung 4-3. Bitte stellen Sie sicher, dass an der Wand ausreichend Platz ist. mindestens 3,43" × 4,21" (87 mm × 107 mm).

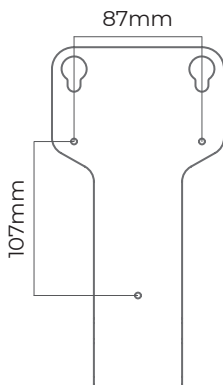


Abb. 5-3

2. Markieren Sie die Montagelöcher an der Wand mithilfe der Montageschablone. (Siehe Abb. 5-4)

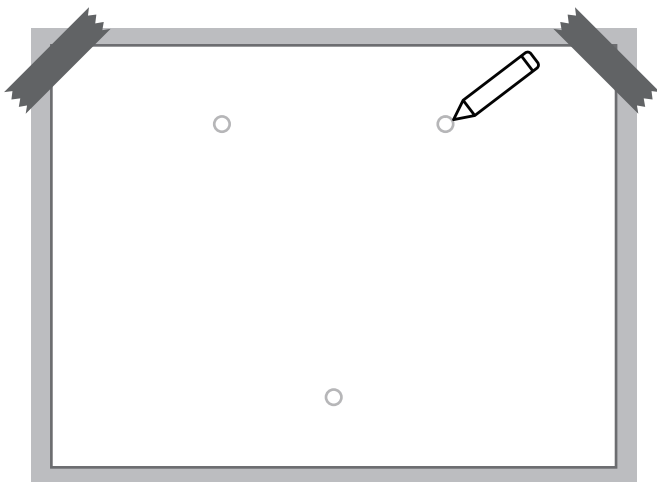


Abb. 5-4

3. Bohren Sie die Montagelöcher mindestens 40 mm tief in die Wand. (Siehe Abb. 5-5)

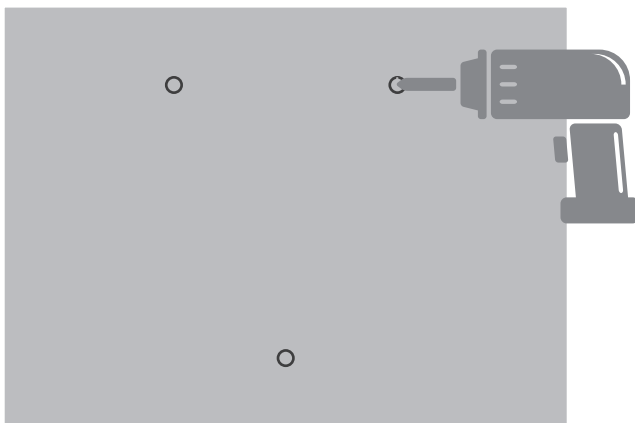


Abb. 5-5

4. Schlagen Sie die Kunststoff-Spreizdübel mit einem Hammer in die Löcher. (Siehe Abb. 5-6)

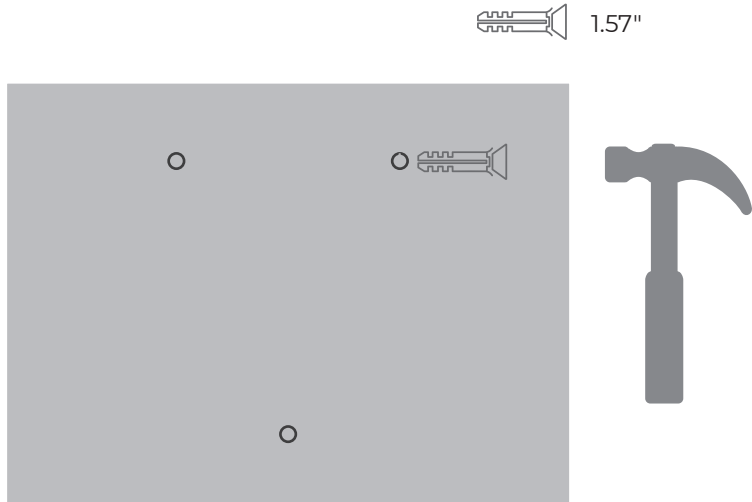


Abb. 5-6

5. Befestigen Sie die Halterung mit den im Lieferumfang enthaltenen Dehnschrauben (siehe Abb. 5-7) an der Wand.

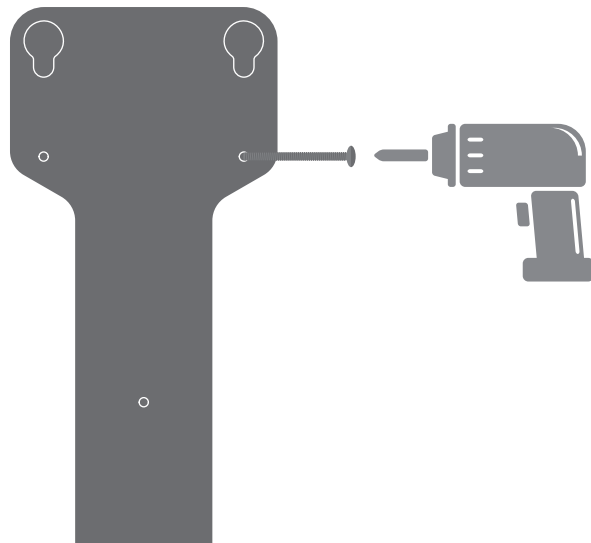


Abb. 5-7

6. Befestigen Sie das Ladegerät an der Halterung. (Siehe Abb. 5-8)



Abb. 5-8

7. Befestigen Sie das Ladegerät mit der im Lieferumfang enthaltenen Innensechskantschraube und dem mitgelieferten Sechskantschraubendreher an der Halterung. (Siehe Abb. 5-9)

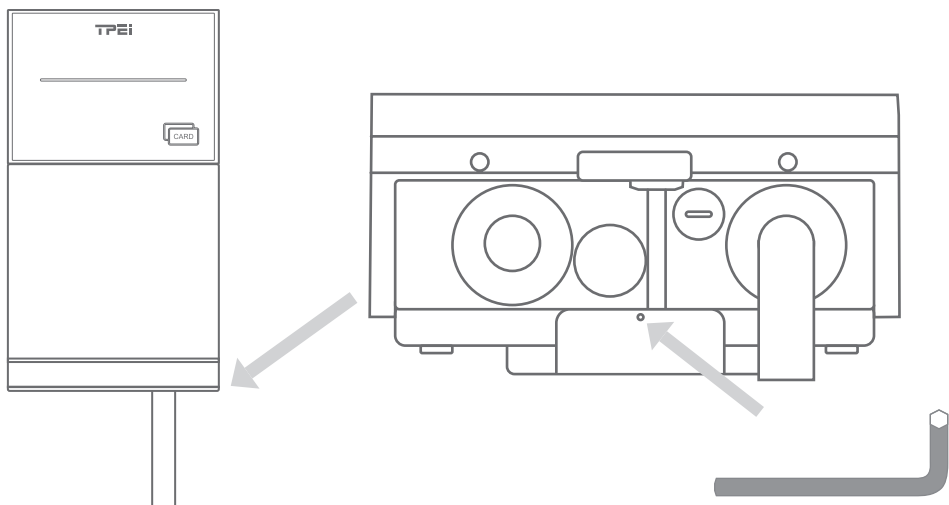


Abb. 5-9

## 5.5 Kabelgebundene Installation



► Die Festverdrahtung muss von professionellen Elektrikern durchgeführt werden. Bitte beachten Sie alle Sicherheitsvorkehrungen.

1. Lösen Sie die beiden Schrauben an der Unterseite der Frontabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und schieben Sie die Abdeckung nach unten, um sie zu entfernen. (Siehe Abb. 5-10)

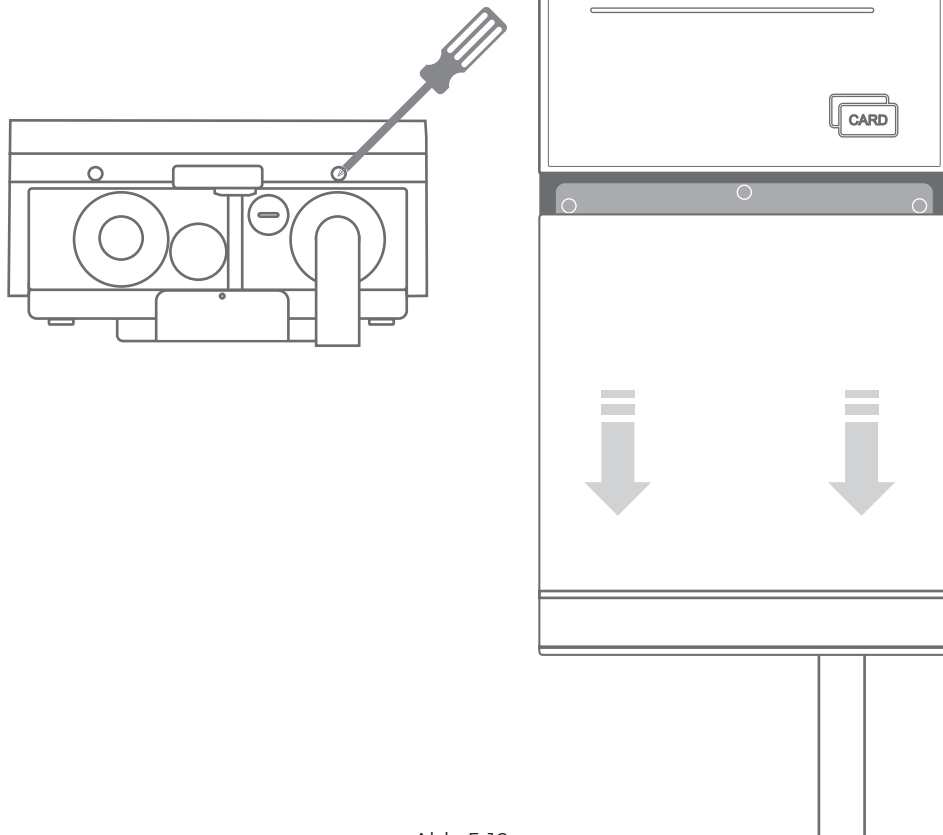


Abb. 5-10

2. Lösen Sie die acht Schrauben, um die innere Abdeckung zu entfernen. (Siehe Abb. 5-11)

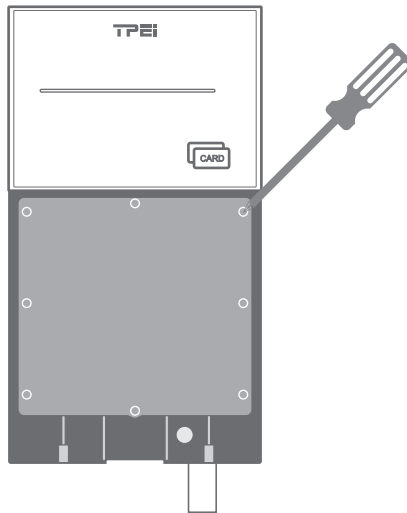


Abb. 5-11

3. Entfernen Sie die Stopfbuchse unten rechts am Ladegerät. Bei Bedarf können Sie einen großen Schraubenschlüssel verwenden. (Siehe Abb. 5-12)

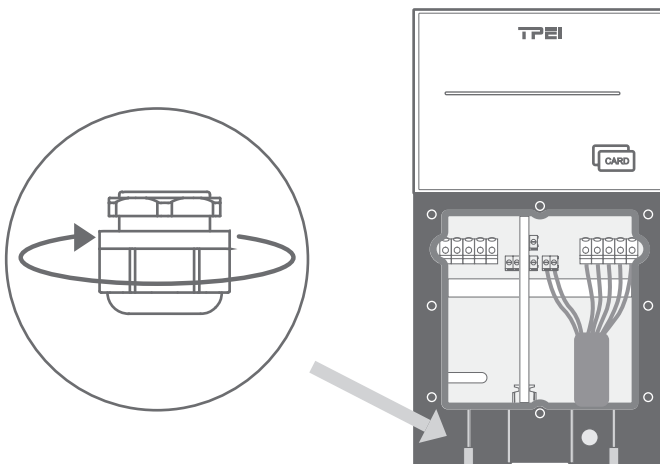


Abb. 5-12

4. Entfernen Sie mit einem Abisolierer 10–12 mm der Isolierung von den vorbereiteten Stromkabeln und crimpsen Sie die freiliegenden Kabelleiter mit der Crimpzange. (Siehe Abb. 5-13)

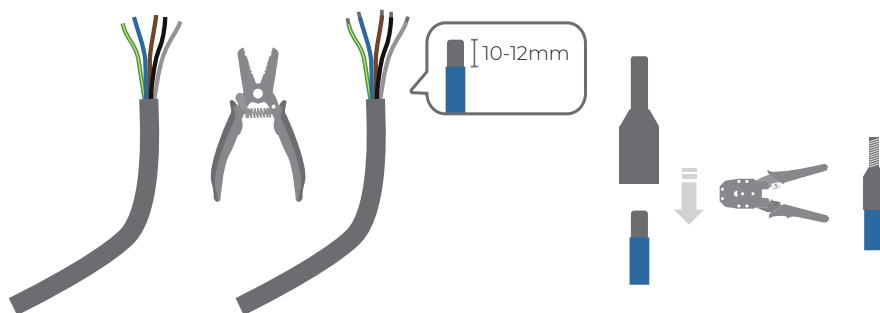


Abb. 5-13



**Hinweis:** Es werden Aderendhülsen benötigt (nicht im Lieferumfang enthalten).

5. Führen Sie das vorbereitete Stromkabel durch das Loch. (Siehe Abb. 5-14)

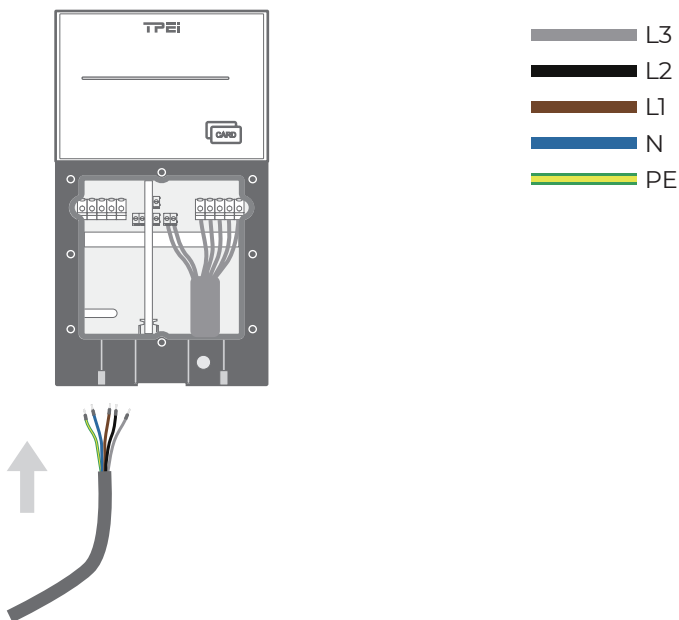


Abb. 5-14



**Der unterstützte Durchmesser des äußeren Kabelmantels reicht von 17 bis 22 mm. Bei Ladegeräten mit einer Nennleistung von 7 kW/22 kW beträgt die Mindestgröße jedes Kabels 6 mm<sup>2</sup>. Bei Ladegeräten mit einer Nennleistung von 11 kW beträgt die Mindestgröße jedes Kabels 2,5 mm<sup>2</sup>.**

6. Lösen Sie die fünf Klemmschrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und stecken Sie jeden Kabelstecker vollständig in den richtigen Klemmenblock. Verwenden Sie einen Drehmomentschraubendreher, um die Klemmschrauben mit einem Drehmoment von 19,6 Ncm festzuziehen. (Siehe Abb. 5-15)

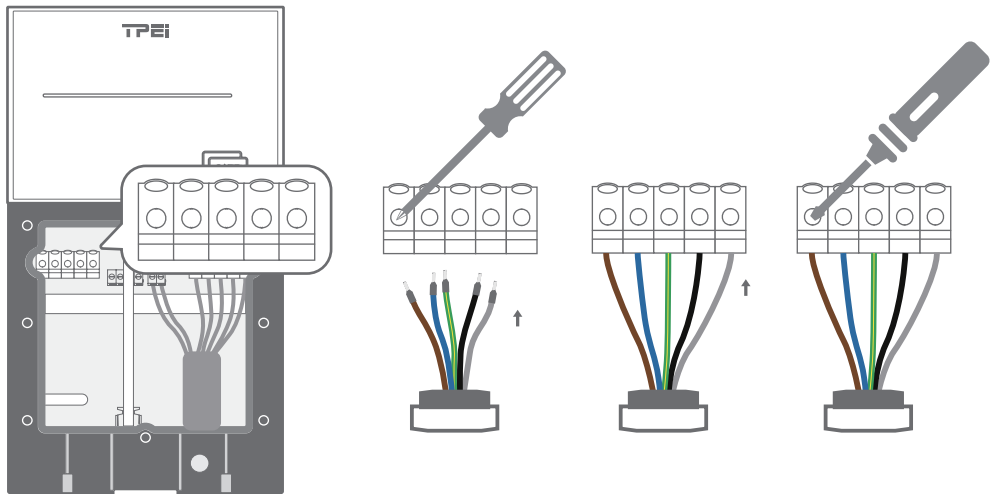


Abb. 5-15

**Hinweis:**



1. Schließen Sie bei den Modellen Air5\_7K\_C5\_EU und Air5\_7K\_C7\_EU nur die entsprechenden Drahtleiter an die Anschlüsse L1, N, PE an.
2. Installieren Sie die Drähte vorsichtig, um eine Beschädigung des Control Pilot (CP)-Kabels zu vermeiden.

7. Bringen Sie die Stopfbuchse und die Abdeckungen wieder an.

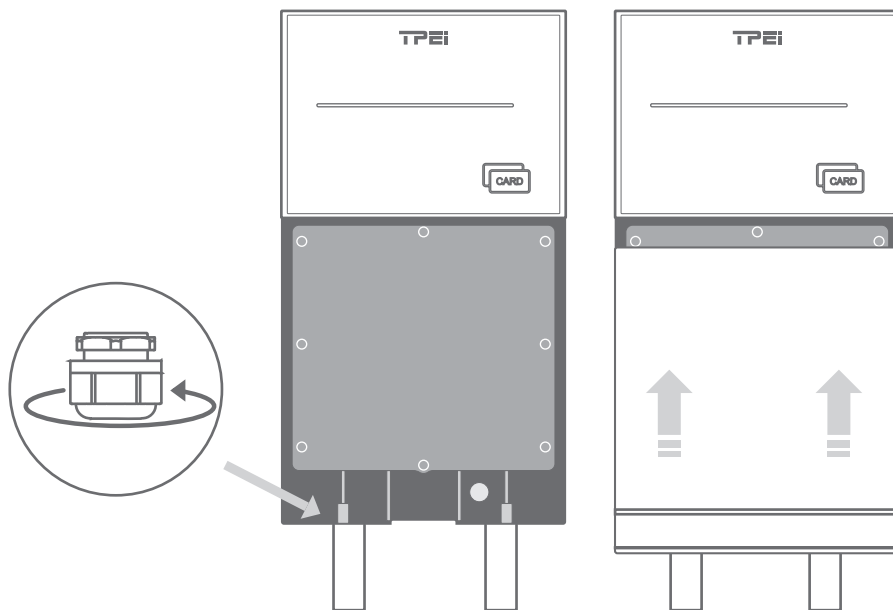


Abb. 5-16

## 5.6 Netzkabelinstallation

1. Entfernen Sie die Schutzkappe des Netzwerkanschlusses unten in der Mitte des Ladegeräts. (Siehe Abb. 5-17)

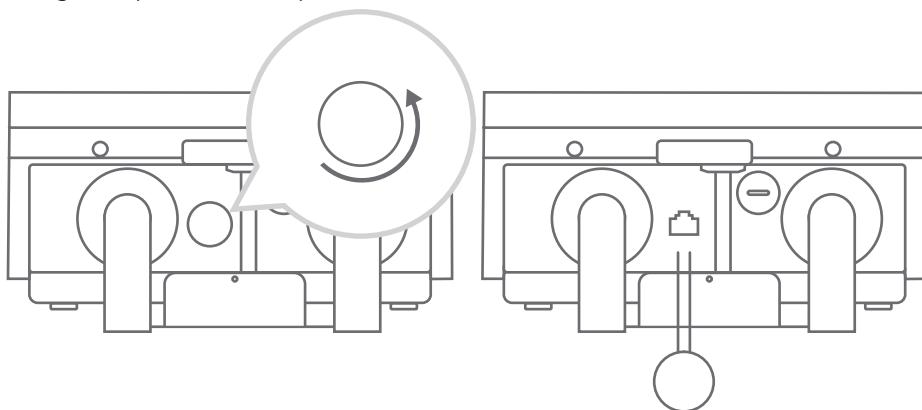


Abb. 5-17

2. Stecken Sie den RJ45-Stecker in den Netzwerkanschluss. (Siehe Abb. 5-18)

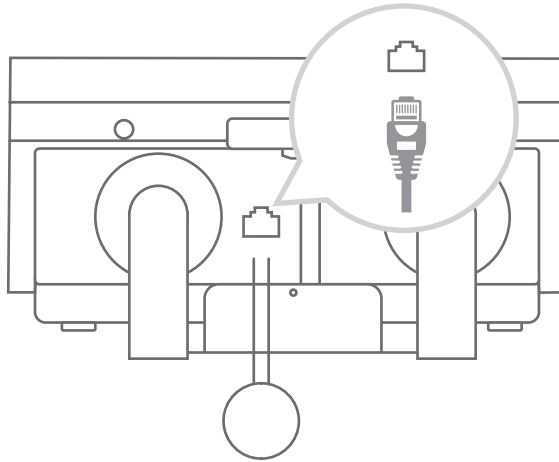


Abb. 5-18

## 5.7 Installation der Ladestation

1. Stellen Sie sicher, dass an der Wand mindestens 74,3 mm x 58 mm Platz sind.

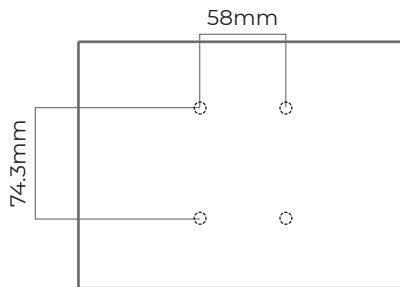


Abb. 5-19

2. Legen Sie die Installationsschablone an die Wand und markieren Sie die Montagelöcher. (Siehe Abb. 5-20)

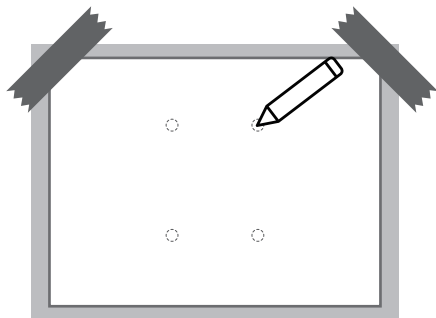


Abb. 5-20

3. Bohren Sie die Montagelöcher mindestens 40 mm tief in die Wand und schlagen Sie die Kunststoff-Spreizdübel in die Löcher. (Siehe Abb. 5-21)

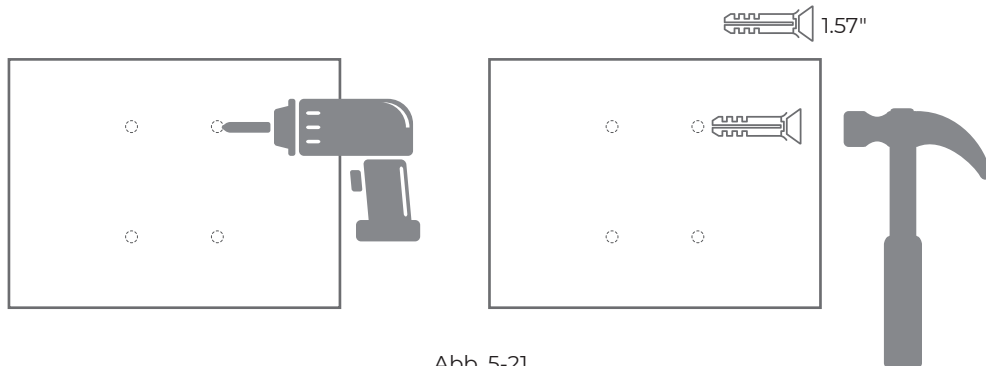


Abb. 5-21

4. Stecken Sie die Ladesteckdose in die Ladestation. (Siehe Abb. 5-22)

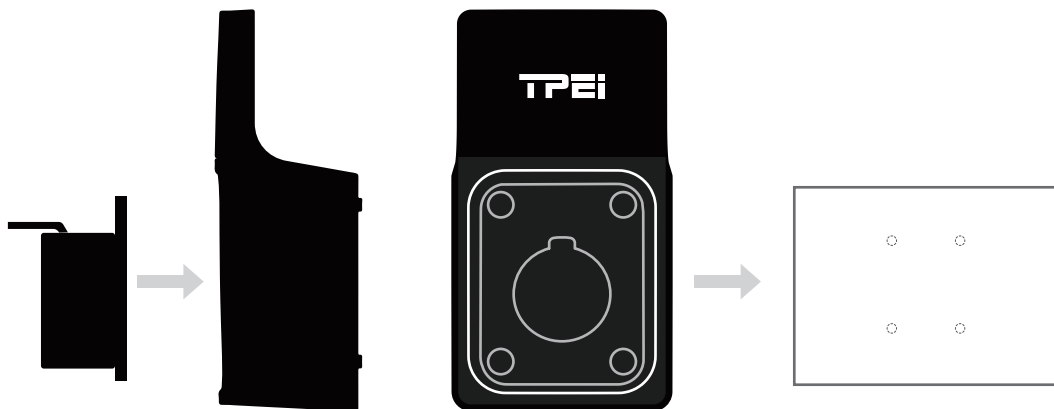


Abb. 5-22

5. Befestigen Sie die Ladestation mit den im Lieferumfang enthaltenen Dehnschrauben an der Wand. (Siehe Abb. 5-23)

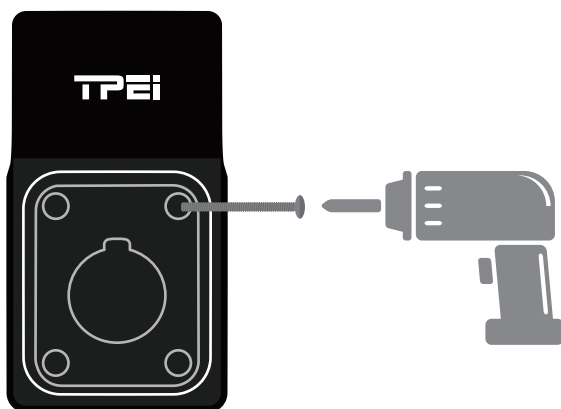


Abb. 5-23




Bitte stecken Sie den Ladestecker nach jedem Ladevorgang wieder in die Ladestation.

# Abschnitt 6 - App-Verbindung

## 6.1 Bluetooth-Verbindung

### Schritt 1 Laden Sie die App herunter und installieren Sie sie

1. Gehen Sie zum App Store oder Google Play, laden Sie die Home AC-App  auf Ihr Telefon.
2. Aktivieren Sie WLAN, Bluetooth und den Ortungsdienst für den App-Zugriff auf Ihrem Telefon.

### Schritt 2 Registrieren Sie sich und melden Sie sich bei Ihrem EVSE-Konto an

1. Öffnen Sie die App. Wählen Sie unten auf dem Bildschirm „Konto erstellen“ aus. (Siehe Abb. 5-1)
2. Registrieren Sie ein Konto mit Ihrer E-Mail-Adresse und melden Sie sich an. (Siehe Abb. 5-2)

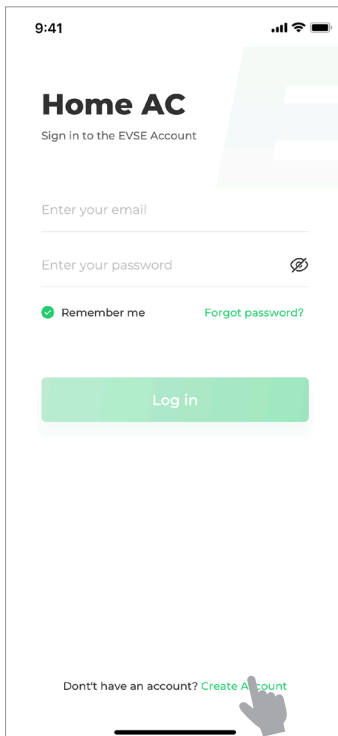


Abb. 6-1

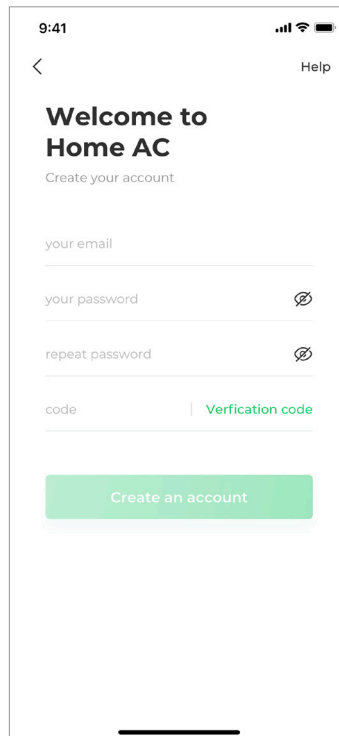



Abb. 5-2

### Schritt 3 Das Ladegerät binden

1. Geben Sie die Fahrzeuginformationen wie erforderlich ein (siehe Abb. 6-3). Die Informationen werden verwendet, um die Kostendifferenz zwischen Gas und Strom zu berechnen (siehe Abb. 6-4). Sie können diese Daten überprüfen, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

15:06

Log Out



Please enter the required vehicle information for future reference.

Vehicle Name

My Car

Battery Capacity (kWh)

70

Range (km)

500

km


Continue

Abb. 6-3

15:06

← Guide

Log Out



These following information will be used to calculate the cost difference between gas and electricity.

Currency (€)

€

Cost per liter of gas (€/L)

1.5

Kilometers per liter of gas (km/L)

14

Cost per kWh of electricity(€/kWh)

0.4

Continue

Abb. 6-4

2. Tippen Sie auf „Ladegerät hinzufügen“ (siehe Abb. 6-5). Wählen Sie dann das von Ihnen verwendete Ladegerät aus. (siehe Abb. 6-6)

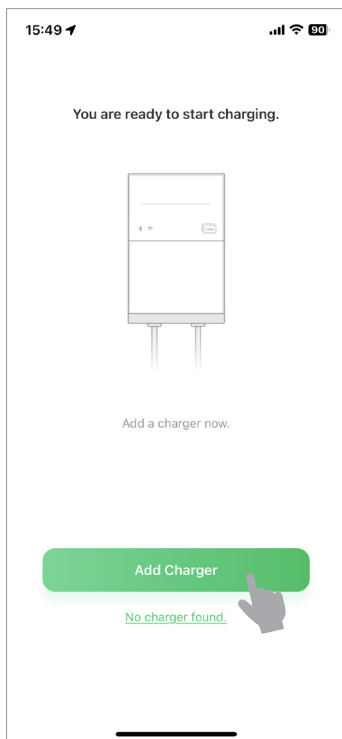


Abb. 6-5

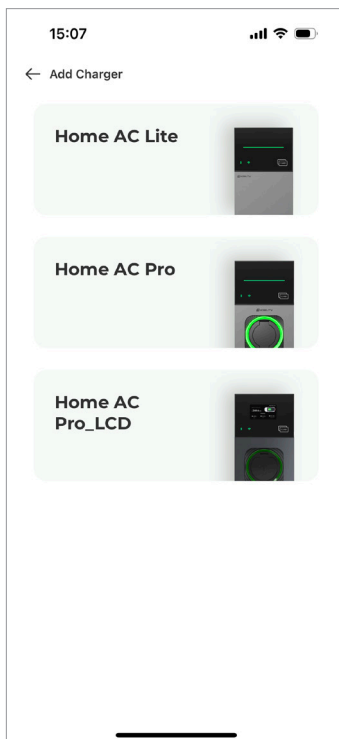


Abb. 6-6

3. Tippen Sie auf „Ladegerät binden“ (siehe Abb. 6-7). Wählen Sie das Zielgerät aus, wenn der Scanvorgang abgeschlossen ist. (siehe Abb. 6-8)



**Tipps**

Stellen Sie sicher, dass Bluetooth auf Ihrem Telefon aktiviert ist. Der Bluetooth-Name des Geräts lautet evse\_6100XXXXXX.

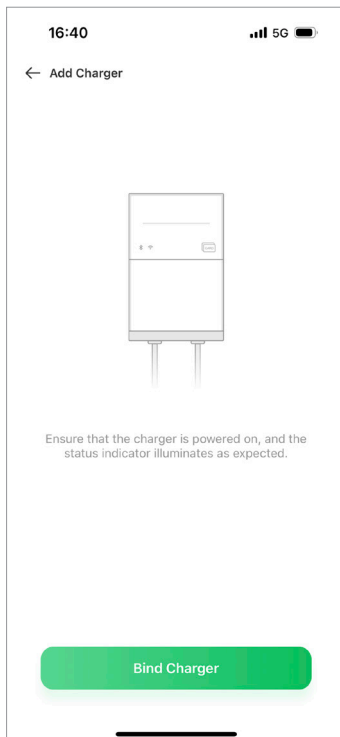


Abb. 6-7

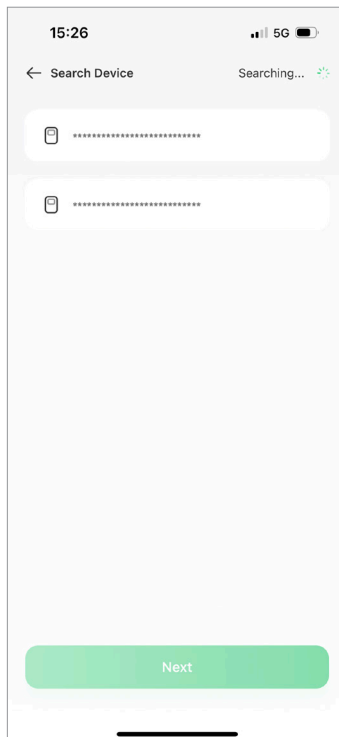


Abb. 6-8

## 6.2 Netzwerkkonfiguration

### 6.2.1 WLAN-Konfiguration

1. Nachdem das Ladegerät erfolgreich über Bluetooth verbunden wurde, tippen Sie auf „Netzwerkeinstellungen“ (siehe Abb. 6-9). Tippen Sie auf „Zulassen“, wenn die Warnmeldung angezeigt wird. (Siehe Abb. 6-10)

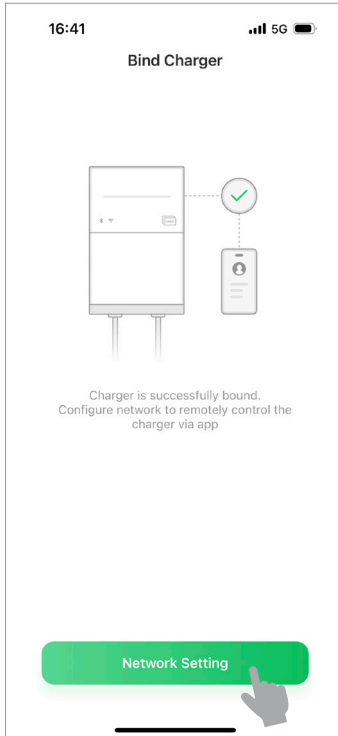


Abb. 6-9

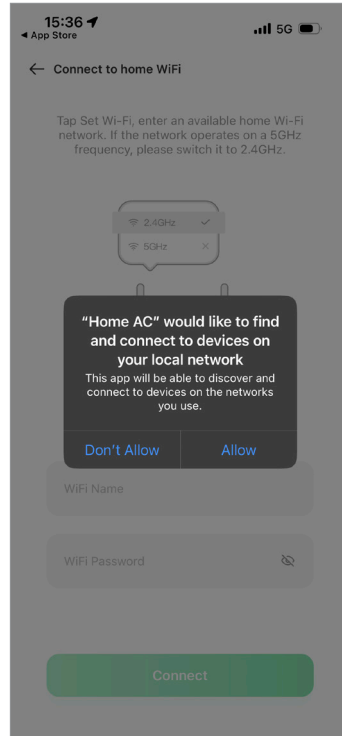



Abb. 6-10

2. Geben Sie den WLAN-Namen und das Passwort ein, mit dem Sie sich verbinden möchten. Tippen Sie dann auf „Verbinden“. (Siehe Abb. 6-11)
3. Verbindung erfolgreich hergestellt. Sie können auf das Sonstiges  Symbol, um Ihr Ladegerät umzubenennen. (Siehe Abb. 6-12)

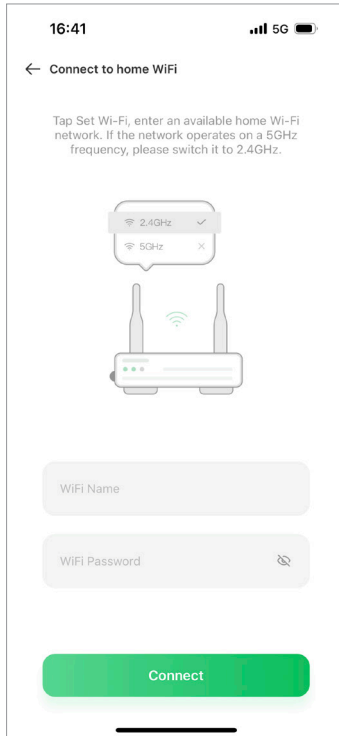


Abb. 6-11

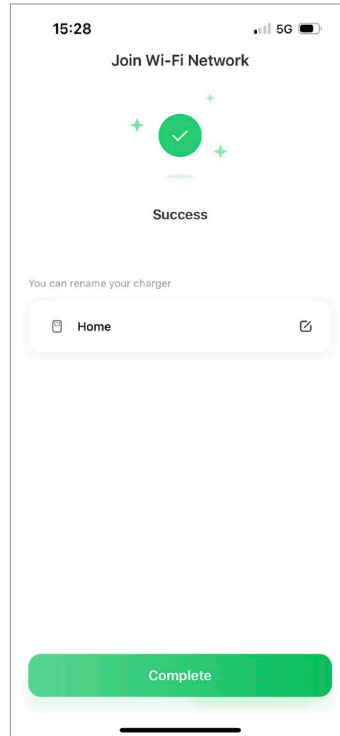


Abb. 6-12

## 6.2.2 Kabelgebundene Netzwerkkonfiguration

Um ein kabelgebundenes Netzwerk für Air5-US oder Air6-US einzurichten, schließen Sie das Netzkabel an den Netzwerkanschluss unten in der Mitte des Ladegeräts an.

## 6.3 Ladekonfiguration

### 6.3.1 Ladevorgang starten

1. Nachdem der Ladestecker mit dem Fahrzeug verbunden ist, tippen Sie auf „Jetzt laden“, um den Ladevorgang zu starten. (Siehe Abb. 5-13)

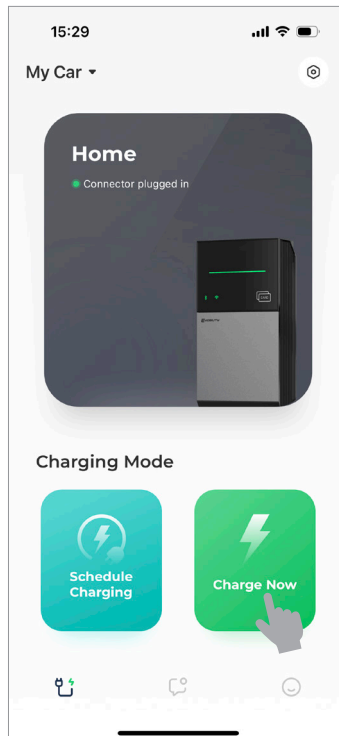





Abb. 6-13

2. Sie können den Ladestatus während des Ladevorgangs überprüfen. Tippen Sie auf das  , um den Ladevorgang zu stoppen (siehe Abb. 6-14). Das Symbol wechselt zu  (Siehe Abb. 6-15). Tippen Sie auf die  , um die Ladedetails anzuzeigen. (Siehe Abb. 6-16)

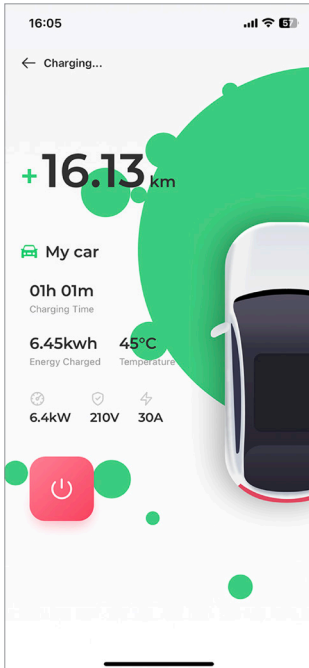


Abb. 6-14

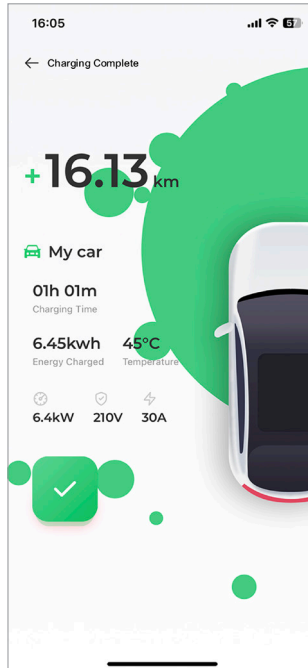


Abb. 6-15

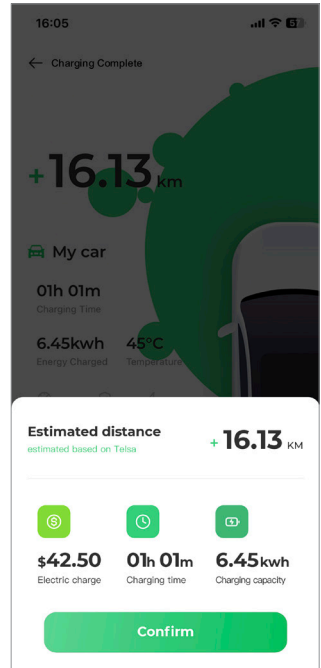


Abb. 6-16

### 6.3.2 Laden nach Zeitplan

Tippen Sie auf „Laden planen“ (siehe Abb. 5-17). Aktivieren Sie „Laden planen“. Wählen Sie „Fester Zeitplan“, um eine feste tägliche Laderoutine festzulegen (siehe Abb. 5-18). Wählen Sie „Benutzerdefinierter Zeitplan“, um verschiedene Ladezeiten für jeden Tag festzulegen (siehe Abb. 5-19).

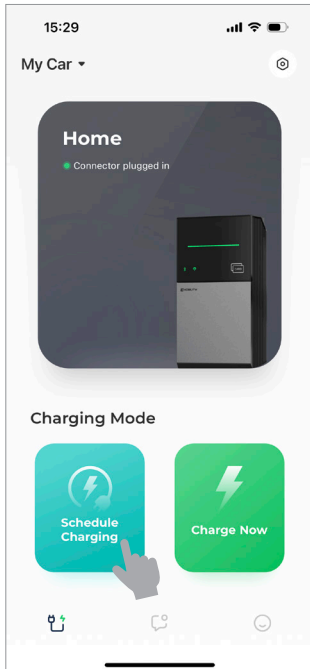


Abb. 6-17

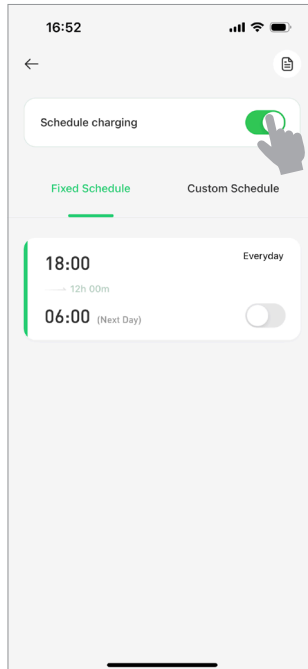


Abb. 6-18

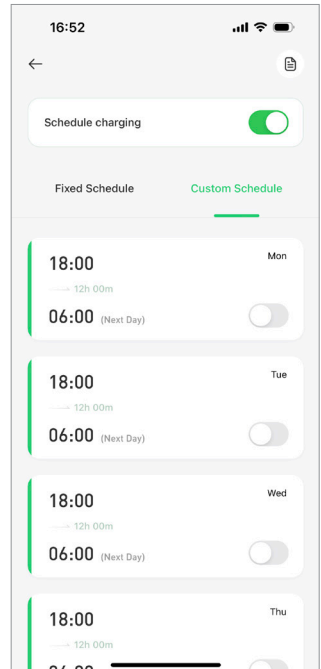





Abb. 6-19

### 6.3.3 Ladegeräteinstellungen

Tippen Sie auf die  Symbol in der oberen rechten Ecke, um die folgenden Einstellungen zu konfigurieren. (Siehe Abb. 6-20 und Abb. 6-21)

1.  : Tippen Sie auf das Symbol, um den Namen des Ladegeräts zu bearbeiten.
2. Plug and Play: Tippen Sie auf die  Symbol, um Plug and Play zu aktivieren. Im Plug and Play-Modus sind „Laden planen“ und „Jetzt laden“ deaktiviert.
3. Strom (A): Tippen Sie hier, um den Ladestrom einzustellen.
4. Netzwerk ändern: Tippen Sie hier, um die Netzwerkkonfiguration durchzuführen.
5. Firmware-Version: Tippen Sie hier, um die Firmware-Version der App zu überprüfen.
6. Ladegerät trennen: Tippen Sie bei Bedarf auf , um die Verbindung des Ladegeräts zu trennen.

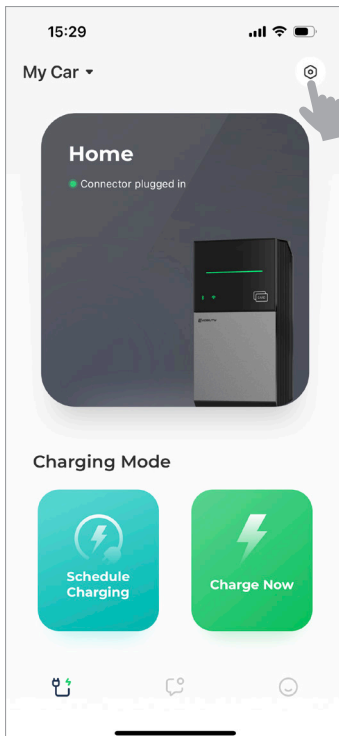


Abb. 6-20

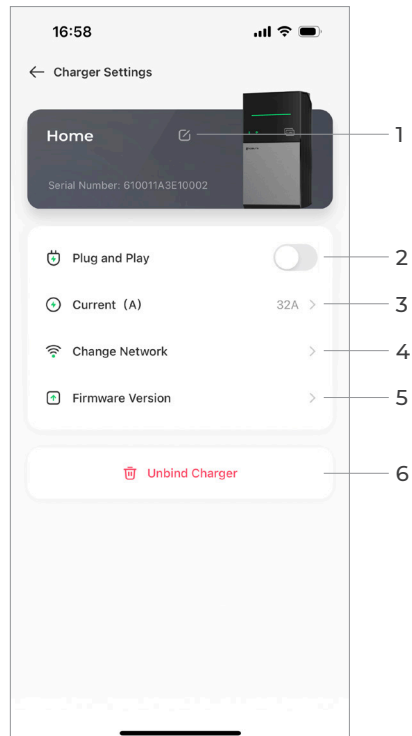


Abb. 6-21

# Section 7 - LED Indicators

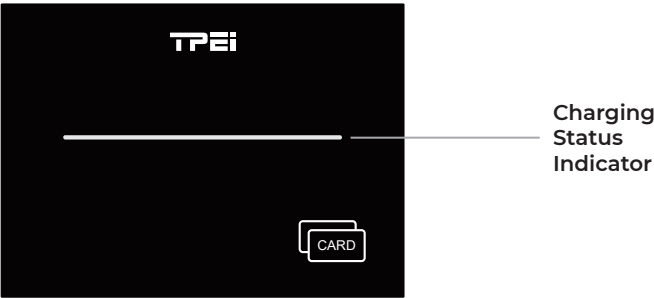


Abb. 7-1

Name	Indikator-farbe	Anzeigestatus	Konnotation
Ladestatus-anzeige	Grün	AN	Stehen zu
	Blau	AN	Ladestecker angeschlossen, bereit zum Ladevorgang / Ladevorgang abgeschlossen (Stecker noch angeschlossen)
		Pulsierend	Wird geladen
	Grün Rot	Abwechselndes Blinken (1 grünes Blinken, 1-12 rote Blinksignale)	Fehler (weitere Einzelheiten finden Sie in Abschnitt 7 – Fehlerbehandlung)

# Abschnitt 8 - Fehlerbehebung

Wenn ein Fehler auftritt, blinkt die Ladestatusanzeige einmal grün und dann 1- bis 12-mal rot und wiederholt sich dann.

Anzeige-status	Falscher Code	Bedeutungen	Handhabungs-methoden
1 rotes Blinken	E001	LN Verpolung oder Erdschluss	Überprüfen Sie, ob das Eingangsstromkabel richtig angeschlossen ist bzw. ob das Erdungskabel fest verbunden ist.
2 rote Blinksignale	E002	Relais klemmt	Kontaktieren Sie den Kundendienst (LadegerätKomponenten können beschädigt sein und müssen ersetzt werden)
3 rote Blinksignale	E003	Relais-Ablehnungsfehler	Kontaktieren Sie den Kundendienst (LadegerätKomponenten können beschädigt sein und müssen ersetzt werden)
4 rote Blinksignale	E004	Eingangsüberspannung	Stromnetzausfall, warten Sie bis die Eingangsspannung automatisch wiederhergestellt wird.
5 rote Blinksignale	E005	Ausgangsüberstrom	Kontaktieren Sie den Kundendienst (Dies kann durch ein defektes Ladekabel oder einen Kurzschluss am Ausgang verursacht werden).
6 rote Blinksignale	E006	Übertemperatur	Überprüfen Sie, ob die Temperatur des Ladegeräts zu hoch ist. Unterbrechen Sie den Ladevorgang und warten Sie, bis die Temperatur gesunken ist.
7 rote Blinksignale	E007	Leckage	Kontaktieren Sie den Kundendienst (LadegerätKomponenten können beschädigt sein und müssen ersetzt werden)
8 rote Blinksignale	E008	RCD-Fehler	Kontaktieren Sie den Kundendienst (LadegerätKomponenten können beschädigt sein und müssen ersetzt werden)
9 rote Blinksignale	E009	CP-Signalfehler	Kontaktieren Sie den Kundendienst (Dies kann durch einen fehlerhaften OBC- oder CP-Schaltkreisfehler verursacht werden)

10 rote Blinksignale	E010	Störung der Dosiereinheit	Kontaktieren Sie den Kundendienst (Ladegerätkomponenten können beschädigt sein und müssen ersetzt werden)
12 rote Blinksignale	E012	Kommunikationsfehler des Kartenlesers	Kontaktieren Sie den Kundendienst (Ladegerätkomponenten können beschädigt sein und müssen ersetzt werden)
13 rote Blinksignale	E013	Eingang Niederspannung	Stromnetzausfall, warten Sie bis die Eingangsspannung automatisch wiederhergestellt wird.

## Abschnitt 9 - Garantie

### TPEi Einjährige Eingeschränkte Garantie

TPEi garantiert seinem ursprünglichen Käufer, dass die Produkte des Unternehmens für 12 Monate ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind (Garantiezeitraum). Für die während der Garantiezeit gemeldeten Mängel wird TPEi das defekte Teil oder Gerät gemäß seiner Analyse und Bestätigung des technischen Supports entweder reparieren oder ersetzen.

TPEi haftet nicht für Neben- oder Folgeschäden, die durch den Gebrauch, den Missbrauch oder die Montage des Geräts entstehen.

Bei Widersprüchen zwischen der TPEi-Gewährleistungsrichtlinie und den örtlichen Regelungen haben die örtlichen Regelungen bevorzugte Stellung.

Diese eingeschränkte Garantie erlischt unter den folgenden Bedingungen:

- Missbrauch, Demontage, Änderung oder Reparatur durch nicht autorisierte Geschäfte oder Techniker.
- Unachtsame Handhabung und Verletzung des Betriebs."

Notiz: Alle Informationen in dieser Anleitung basieren auf den neuesten Informationen, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbar waren, und es kann keine Garantie für ihre Genauigkeit oder Vollständigkeit übernommen werden. TPEi behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

# RED-Konformitätserklärung (DoC)

Unique identification of this DoC:

Eindeutige Identifizierung dieser Konformitätserklärung: Wir, Chongqing New Journey Environmental Protection Technology Co., Ltd. Nr. 107-142 Yongxiang Road, Shapingba District, 400000 Chongqing, VOLKSREPUBLIK CHINA erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

Produktname:

AC-Ladestation für Elektrofahrzeuge

Handelsname:

Typ oder Modell: Air5\_7K\_C5\_EU, Air5\_7K\_C7\_EU, Air5\_11K\_C5\_EU, Air5\_11K\_C7\_EU, Air5\_22K\_C5\_EU, Air5\_22K\_C7\_EU, Air6\_7K\_S\_EU, Air6\_11K\_S\_EU, Air6\_22K\_S\_EU

relevante Zusatzinformationen: Keines (z. B. Los-, Chargen- oder Seriennummer, Quellen und Stückzahlen), auf das sich diese Erklärung bezieht, entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Anforderungen der RED (2014/53/EU). Das Produkt ist in Konformität mit den folgenden Normen und/oder anderen normativen Dokumenten:

1. GESUNDHEIT UND SICHERHEIT (Art. 3(1)(a)): EN IEC 61851-1:2019, IEC 61851-1:2017, EN 62311:2008, EN IEC 62311:2020

2. EMV (Art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V2.2.3:2019, EN 301 489-3 V2.3.2:2023, EN 301 489-17 V3.2.4:2020, EN IEC 61851-21-2:2021

3. SPEKTRUM (Art. 3(2)): EN 300 328 V2.2.2:2019, EN 300 330 V2.1.1:2017

4. SONSTIGES (einschl. Art. 3(3) und freiwillige Spezifikationen): N/A Zubehör: N/A Software: N/A Technische Unterlagen im Besitz von: Chongqing New Journey Environmental Protection Technology Co., Ltd.

Ort und Datum der Ausstellung (dieser Konformitätserklärung): Chongqing, China. 26.01.2024

Unterzeichnet vom oder für den Hersteller: (Unterschrift der befugten Person) Name (in Druckbuchstaben):

Titel:

**Hersteller:**

Chongqing New Journey Environmental Protection Technology Co., Ltd.  
Nr. 107-142, Yongxiang Road, Shapingba District, Chongqing, VR China

